

## O Referendo sobre a Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres no Parlamento

Os australianos vêm de muitas terras, praticam muitas religiões e falam muitas línguas. Os Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres são os Primeiros Povos da Austrália e vivem aqui há mais de 65.000 anos. Mas a Constituição da Austrália não reconhece seu status único. É por isso que, ainda este ano, poderemos considerar uma mudança na nossa Constituição através de um Referendo. Todos os Australianos terão a oportunidade de reconhecer os Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres na nossa Constituição, através de uma Voz que garantirá que eles são ouvidos sobre as questões que os afetam.

### O que é a Declaração de Uluru do Coração (Uluru Statement from the Heart)?

Em maio de 2017, mais de 250 aborígenes e ilhéus do Estreito de Torres emitiram a Declaração de Uluru do Coração. Ela nos pede para criar um futuro melhor para toda a Austrália e para incluir uma Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres na Constituição Australiana.

### O que é a Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres?

A Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres é uma maneira de os povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres aconselharem o Governo sobre leis e políticas que os afetam.

### O que é um Referendo?

Um referendo é quando se pede aos eleitores para responder Sim ou Não a uma pergunta ou perguntas. A única maneira de mudar a Constituição da Austrália é através de um Referendo.

### Quem pode votar num Referendo?

Somente pessoas inscritas para votar podem participar de um Referendo. A votação em Referendos é obrigatória para os eleitores inscritos.

### Como faço para votar no Referendo?

Referendos são como eleições. No dia da votação, você pode ir a um local de votação e votar num boletim de voto.

### Como é decidido um Referendo?

Para que um Referendo seja bem sucedido, ele precisa de uma dupla maioria. Isso significa uma maioria de votos em pelo menos quatro estados e em toda a Austrália.

### Quando será realizado o Referendo sobre a Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres?

O Referendo sobre a Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres será realizado ainda este ano.

### Que pergunta fará o Referendo sobre a Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres?

“Uma Proposta de Lei: alterar a Constituição para reconhecer os Primeiros Povos da Austrália, estabelecendo uma Voz Aborígene e das ilhas do Estreito de Torres. Você aprova esta alteração proposta?”

### Quem criou este folheto informativo?

Esta ficha informativa foi criada por um esforço conjunto de Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our children, Yes Alliance e Polaron Language Services. Esta parceria foi formada para ajudar a criar informações acessíveis sobre a Voz dos Povos Aborígenes e das Ilhas do Estreito de Torres.

### Onde posso obter mais informações?

The National Indigenous Australians Agency [www.niaa.gov.au](http://www.niaa.gov.au)

SNAICC National Voice for our Children [www.snaicc.org.au](http://www.snaicc.org.au)

Reconciliation Australia [www.reconciliation.org.au](http://www.reconciliation.org.au)

First Peoples Disability Network [www.fpdn.org.au](http://www.fpdn.org.au)

Life Without Barriers [www.lwb.org.au](http://www.lwb.org.au)

Yes 23 [www.yes23.com.au](http://www.yes23.com.au)

Polaron [www.polaron.com.au](http://www.polaron.com.au)

Have Your Say [www.haveyoursay.net](http://www.haveyoursay.net)